



PRÉHISTOIRE du sud-ouest

Préhistoire du Sud-Ouest

Publication semestrielle - ISSN 1268-7944

Résumés / Resumen / Abstracts du numéro 17 (2009)

BULLETIN N° 1

BOURNAZEL - ROUCADOUR QUARANTE ANS PLUS TARD

Michel LORBLANCHET, Gilles et Brigitte DELLUC, Jean-Marie Le TENSORER,
Guy BARIVICRA et Josseline BOURNAZEL

Résumé : L'article présente une comparaison détaillée entre les premiers relevés - pour la plupart inédits - réalisés par l'abbé Glory dans la grotte ornée de Roucadour (Thémines-Lot) en 1965-66 et ceux que nous avons réalisés collectivement entre 2002 et 2007 en ignorant volontairement ceux de notre prédécesseur. Cette confrontation attentive entre deux séries de relevés éloignés dans le temps, permet de dresser un bilan général de l'approche de l'art pariétal paléolithique au cours des 40 dernières années.

Abstract: The article presents a detailed comparison between the first tracings - mostly unpublished - made by the abbé A. Glory in the decorated cave of Roucadour (Thémines-Lot) in 1965-66 and those which we collectively produced between 2002 and 2007, while purposely ignoring those of our predecessor. The careful confrontation of two series of tracings, made a long time apart, makes it possible to take stock of the evolution in approaches to palaeolithic parietal art over the course of the last 40 years.

Resumen: El artículo presenta una comparación detallada entre las primeras copias - la mayoría inéditas - realizadas por el Abate Glory en la cueva de Roucadour (Thémines, Lot) en 1965-1966, y las realizadas por nosotros entre 2002-2007, ignorando voluntariamente las de nuestro predecesor. Esta comparación minuciosa entre dos series de copias distanciadas en el tiempo, permite hacert un balance general de la evolución y comprensión del arte parietal Paleolítico, durante estos últimos cuarenta años.



ITINERAIRES DES RENNES AU PALEOLITHIQUE, DU PERIGORD AU SEGALA LOTOIS

Guy MAYNARD, Claude LEMAIRE et coll. Louis GENET, Bruno DURANTHON

Résumé : Le Ségala, partie nord-est du département du Lot qui touche à l'Auvergne, présente toutes les caractéristiques pour constituer un pôle d'estive des rennes durant les périodes glaciaires. Un réseau de sites du paléolithique moyen et supérieur jalonne les



PRÉHISTOIRE du sud-ouest

itinéraires probables de migration en provenance du Périgord.

Mots-clefs : France, Lot, Ségala, renne, migration, paléolithique moyen, paléolithique supérieur.

Abstract: The Segala, north-east part of department of Lot close to Auvergne, presents the whole characteristics to accommodate reindeers in right conditions during summers of glacial era. Many middle and upper paleolithic places mark out the migration probable itineraries from Perigord.

Key-words: France, Lot, Segala, reindeer, migration, middle paleolithic, upper paleolithic.

Resumen: Se trata del trayecto desde el Périgord hasta el Segala, la parte nordestina del departamento del Lot tocando a la Auvergne, cuyas características son de presentar las mejores condiciones de acogida para los renos a la época de hielo. Muchos yacimientos del medio y superior paleolítico jalanan los itinerarios potenciales de migración desde el Perigord.

Palabras-claves: France, Lot, Segala, reno, migración, medio paleolítico, paleolítico superior.



NOUVELLE DECOUVERTE D'UNE ŒUVRE DE GRAVURE A LA GROTTTE DU PUITS AU CHAFFAUD A SAVIGNE, VIENNE

Jean AIRVAUX, Jean-Michel LEUVREY

Résumé : La grotte du Puits au Chaffaud, lieu-dit de la commune de Savigné dans la Vienne, a fait connaître au monde l'existence d'un art préhistorique, antédiluvien disait-on jusqu'à la fin du XIXe siècle, lorsque Amédée Brouillet publia, en 1864, les découvertes faites dans cette grotte, principalement par lui-même et par son père André Brouillet. Après plus d'un siècle et demi d'histoire, de recherches et de pillages, ce site revient à la lumière avec la découverte fortuite d'une nouvelle œuvre de gravure, objet de cette note. Cette œuvre apporte la confirmation de l'existence d'un niveau du Magdalénien supérieur au Chaffaud.

Resumen: La cueva de Le Puits au Chaffaud, situada en el municipio de Savigné en el departamento de Vienne, permitió al mundo conocer la existencia de un arte prehistórico, o antediluviano como se decía hasta el final de el siglo XIX, cuando Amédée Brouillet publicó, en 1864, los descubrimientos hechos en esta cueva, principalmente por sí mismo y por su padre André Brouillet. Después de más de un siglo y mitad de historia, investigaciones y saqueos, este yacimiento vuelve a la luz con el descubrimiento fortuito de una nueva obra grabada, objeto de esta nota. Esta obra aporta la confirmación de la existencia de un nivel del



PRÉHISTOIRE *du sud-ouest*

Magdaleniense superior en Chaffaud.